



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Para publicación inmediata:** 11 de noviembre de 2012

**EL GOBERNADOR CUOMO ANUNCIA QUE A PARTIR DE MAÑANA LIRR OPERARÁ EN HORARIO DE DÍA SEMANA EN LA HORA PICO DE LA MAÑANA Y DE LA TARDE**

***Dos túneles de Amtrak que fueron inundados por la súper tormenta reanudan el servicio mientras continúan las reparaciones del sistema de señalización permanente hasta enero.***

***Se recuperan 10 de 11 ramales de LIRR; el ramal de Long Beach sigue suspendido, pero se ofrece servicio de autobús.***

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció el día de hoy que la Vía Férrea de Long Island (LIRR, por sus siglas en inglés) de la Autoridad Metropolitana de Tránsito (MTA, por sus siglas en inglés) comenzará a operar en un horario de día de semana el lunes 12 de noviembre en 10 de sus 11 ramales, mientras se reabren dos de los túneles de Amtrak en East River inundados durante el huracán Sandy.

“Seguimos paso a paso en la recuperación de nuestro sistema de transporte público después del tremendo daño ocasionado por el huracán Sandy y la restauración de la mayor parte del servicio de LIRR ayudará a aliviar los inconvenientes causados por esta tormenta catastrófica”, dijo el Gobernador Cuomo. “Encomiendo el arduo trabajo realizado por la MTA para hacer que el sistema regional de transporte funcione nuevamente para que los neoyorquinos puedan volver a su vida normal tan rápido como sea posible”.

Las reparaciones temporales, las cuales permitirán que los túneles vuelvan a abrir, reducen la cantidad de trenes que pueden viajar a través de los mismos. Como resultado, este horario incluirá trenes cancelados y/o desviados durante la hora pico de la mañana y de la tarde hasta fines de año. Amtrak continuará realizando reparaciones permanentes al sistema de señalización de los dos túneles impactados.

El nuevo horario de día de semana representa un promedio del 70 por ciento de la capacidad de hora punta regular de LIRR. A partir del lunes, diecinueve de los 143 trenes de hora pico de LIRR serán

Spanish

cancelados o desviados a otra terminal. En la hora pico de la noche, 23 de los 127 trenes que opera LIRR, serán cancelados. En general, durante todo el día, los ajustes brindarán el 83 por ciento de la capacidad de servicio normal de día de semana.

El servicio de trenes en el ramal de Long Island sigue suspendido con el servicio de autobús operando a partir de las 5 a.m. entre Long Beach y Lynbrook, donde pueden realizarse conexiones de trenes.

Para reabrir los dos túneles dañados, Amtrak está utilizando una secuencia de señalización temporal, mientras que varios de los componentes del sistema de señalización permanente son retirados, reparados y reemplazados. Amtrak calcula que no se espera que la reparación del sistema de señalización dañado por el agua salada se termine a fines de año. LIRR ha estado en estrecho contacto con Amtrak sobre el plan y los esfuerzos de reparación.

“Sabemos que esto ha sido muy difícil para nuestros clientes, para todo Long Island y para la región completa”, dijo la Presidenta de LIRR Helena E. Williams. “Estamos tan ansiosos como nuestros clientes de volver al servicio normal como parte del proceso de recuperación en curso”.

“Apreciamos la colaboración y paciencia que han demostrado nuestros clientes durante este periodo. Continuaremos trabajado agresivamente con Amtrak para asegurar la restauración total del servicio tan rápido como sea posible”.

A partir del lunes 12 de noviembre, los nuevos horarios entrarán en vigencia y se cobrarán las tarifas completas en todos los trenes, incluyendo las tarifas a bordo más altas para aquellos que no compren sus boletos con anticipación, excepto en estaciones donde las máquinas expendedoras no estén operando debido al impacto de la tormenta y/o la ventanilla de venta no esté abierta.

Es probable que algunos trenes estén abarrotados. Se recomienda a los clientes que calculen un tiempo extra de viaje, que prevean una demora de 10 a 15 minutos y que avancen hasta el centro del tren.

Se espera que el servicio de fin de semana no se vea afectado, ya que una cantidad menor de trenes operará en dichos días.

A continuación, se presenta el detalle de las cancelaciones y desvíos:

### **Trenes de la hora pico de la mañana cancelados/desviados:**

#### **Ramal de Long Beach**

El servicio de la ramal de Long Beach está suspendido y es reemplazado con servicio de autobús.

**El ramal de Babylon (cuatro trenes cancelados, tres trenes parcialmente cancelados en Jamaica y dos trenes desviados a Hunterspoint Ave.).**

Spanish

- El de las 5:56 a.m. de Babylon, llegando a la estación Penn a las 6:59 a.m., será desviado a la terminal Atlantic. Los clientes de la estación Penn deben hacer transbordo en Jamaica.
- El de las 6:57 a.m. de Freeport, llegando a la estación Penn a las 7:40 a.m., será desviado a la terminal Atlantic. Los clientes de la estación Penn deben hacer transbordo en Jamaica.
- El de las 7:26 a.m. de Wantagh, llegando a la estación Penn a las 8:16 a.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes en el de las 7:10 a.m. de Babylon, llegando a la estación Penn a las 8:20 a.m., el cual se detiene además en Freeport, Baldwin y Rockville Centre. Los clientes de la estación Penn deben hacer transbordo en Jamaica.
- El de las 7:29 a.m. de Freeport, llegando a la estación Penn a las 8:13 a.m., será desviado a la terminal Atlantic. Los clientes harán transbordo al siguiente tren disponible con dirección oeste a la estación Penn.
- El de las 7:37 a.m. de Babylon, llegando a la estación Penn a las 8:48 a.m., será cancelado en Jamaica. Los clientes harán transbordo al siguiente tren disponible con dirección oeste a la estación Penn.
- El de las 7:48 a.m. de Wantagh, llegando a la estación Penn a las 8:40 a.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes en el de las 7:29 a.m. de Babylon, llegando a la terminal Atlantic a las 8:43 a.m. Los clientes de la estación Penn deben hacer transbordo en Jamaica.
- El de las 8:10 a.m. de Freeport, llegando a la estación Penn a las 8:50 a.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes en el de las 7:45 a.m. de Babylon programado para llegar a la estación Penn a las 8:56 a.m., el cual se detiene además en Freeport, Baldwin y Rockville Centre.
- El de las 8:25 a.m. de Freeport, llegando a la estación Penn a las 9:08 a.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes en el de las 8:03 a.m. de Babylon programado para llegar a la estación Penn a las 9:11 a.m., el cual se detiene además en Freeport, Baldwin y Rockville Centre.
- El de las 8:35 a.m. de Babylon, llegando a la estación Penn a las 9:37 a.m., será cancelado en Jamaica. Los clientes de la estación Penn deben hacer transbordo en Jamaica.

#### **Ramal de Far Rockaway (un tren cancelado y otro desviado)**

- El de las 8:10 a.m. de Far Rockaway, llegando a la estación Penn a las 9:05 a.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes en el de las 8:21 a.m. de Far Rockaway, llegando a la estación Penn a las 9:17 a.m., el cual será cancelado en Jamaica. Los clientes de la estación Penn deben hacer transbordo en Jamaica. Las paradas en Kew Gardens y Forest Hills de este tren se añadirán a otro tren con dirección oeste a las 8:54 a.m. y 8:56 a.m., respectivamente.
- El de las 8:21 a.m. de Far Rockaway, llegando a la estación Penn a las 9:17 a.m., será cancelado en Jamaica. Los clientes de la estación Penn deben hacer transbordo en Jamaica.

### **Ramal de Hempstead (un tren cancelado; dos trenes parcialmente cancelados en Jamaica)**

- El de las 6:58 a.m. de Hempstead, llegando a la estación Penn a las 7:52 a.m., será terminado en Jamaica. Los clientes de la estación Penn deben hacer transbordo en Jamaica.
- El de las 7:12 a.m. de Hempstead, llegando a la estación Penn a las 8:03 a.m., será terminado en Jamaica. Los clientes de la estación Penn deben hacer transbordo en Jamaica.
- El de las 7:38 a.m. de Floral Park, llegando a la estación Penn a las 8:14 a.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes en el tren de las 7:29 a.m. de Hicksville, llegando a la estación Penn a las 8:17 a.m., el cual realizará paradas adicionales en Floral Park, Queens Village y Hollis.

### **Ramal de Montauk (un tren parcialmente cancelado en Jamaica)**

- El de las 5:08 a.m. de Speonk, llegando a la estación Penn a las 7:02 a.m., será cancelado en Jamaica. Los clientes pueden tomar el tren de las 5:30 a.m. de Speonk, llegando a la avenida Hunterspoint a las 7:26 a.m. Los clientes de la estación Penn deben hacer transbordo en Jamaica.

### **Ramal de Oyster Bay (un tren cancelado)**

- El de las 7:26 a.m. de East Williston (tren de las 7:31 a.m. de Mineola), llegando a la estación Penn a las 8:14 a.m., está cancelado. Se acomodará a los clientes en el tren de las 7:29 a.m. de Hicksville, llegando a la estación Penn a las 8:17 a.m., el cual realizará paradas adicionales en Mineola, Merillon Avenue y New Hyde Park, así como en Floral Park, Queens Village y Hollis.

El próximo tren de East Williston partirá a las 7:48 a.m.

### **Ramal de Port Jefferson/Huntington (un tren cancelado)**

- El de las 6:25 a.m. de Hicksville, llegando a la estación Penn a las 7:11 a.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes en el de las 6:15 a.m. de Huntington, llegando a la estación Penn a las 7:17 a.m., el cual realizará paradas adicionales en Carle Place, Merillon Avenue y New Hyde Park.
- El de las 7:28 a.m. de Cold Spring Harbor, llegando a la estación Penn a las 8:25 a.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes en el de las 7:19 a.m. de Huntington, llegando a la terminal Atlantic a las 8:25 a.m., el cual operará cinco minutos más tarde, partiendo de Huntington a las 7:24 a.m. Los clientes de la estación Penn deben hacer transbordo en Jamaica.

- El de las 7:31 a.m. de Mineola, llegando a la estación Penn a las 8:14 a.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes en el tren de las 7:29 a.m. de Hicksville, llegando a la estación Penn a las 8:17 a.m., el cual realizará paradas adicionales en Mineola, Merillon Avenue y New Hyde Park, así como en Floral Park, Queens Village y Hollis.

#### **Ramal de Port Washington (un tren cancelado)**

- El de las 8:58 a.m. de Great Neck, llegando a la estación Penn a las 9:34 a.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes en el de las 8:45 a.m. de Port Washington, llegando a la estación Penn a las 9:20 a.m., el cual saldrá de Great Neck dos minutos más tarde a las 8:58 a.m. y realizará paradas adicionales en Little Neck, Douglaston, Bayside, Auburndale, Broadway, Murray Hill y Flushing-Main St.

#### **Ramal de Ronkonkoma (tres trenes cancelados)**

- El de las 6:00 a.m. de Farmingdale, llegando a la estación Penn a las 6:50 a.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes en el de las 5:42 a.m. de Ronkonkoma, llegando a la estación Penn a las 6:58 a.m., el cual realizará una parada adicional en Mineola.
- El de las 6:54 a.m. de Central Islip, llegando a la estación Penn a las 8:06 a.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes en el de las 6:56 a.m. de Ronkonkoma, llegando a la terminal Atlantic a las 8:17 a.m.
- El de las 6:57 a.m. de Farmingdale, llegando a la estación Penn a las 7:48 a.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes en el de las 6:39 a.m. de Ronkonkoma, llegando a la estación Penn a las 8:00 a.m., el cual realizará una parada adicional en Hicksville.

#### **Ramal de West Hempstead (un tren desviado a Hunterspoint Ave.)**

- El de las 7:36 a.m. de West Hempstead, llegando a la estación Penn a las 8:29 a.m. está siendo desviado a Hunterspoint Avenue. Los clientes de la estación Penn deben hacer transbordo en Jamaica.

#### **Tren revertido de la hora pico de la mañana cancelado:**

- El de las 9:22 a.m. de la estación Penn, llegando a Babylon a las 10:24 a.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes con dirección este en el de las 9:05 a.m. de la estación Penn, llegando a Babylon a las 10:21 a.m.; o a las 9:41 a.m. de la estación Penn, llegando a Babylon a las 10:57 a.m.

## **Trenes de la hora pico de la tarde cancelados/desviados:**

### **Ramal de Long Beach**

- El servicio de la ramal de Long Beach está suspendido y es reemplazado con servicio de autobús.

### **Ramal de Babylon\_(ocho trenes cancelados)**

- El tren de las 4:04 p.m. de la estación Penn, llegando a Babylon a las 5:05 p.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes en el tren de las 4:12 p.m. de NY, llegando a Massapequa Park a las 5:10 p.m. con paradas en Woodside, Forest Hills, Kew Gardens, Jamaica, Rockville Centre y luego todas las paradas locales hasta Babylon.
- El tren de las 4:34 p.m. de la estación Penn, llegando a Babylon a las 5:39 p.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes en el tren de las 4:37 p.m. de NY, llegando a Babylon a las 5:52 p.m. con paradas en Jamaica, St. Albans, Lynbrook, Rockville Centre y luego todas las paradas locales hasta Babylon.
- El tren de las 4:52 p.m. de la estación Penn, llegando a Babylon a las 5:55 p.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes en el tren de las 5:03 p.m. de NY, llegando a Wantagh a las 5:53 p.m. con una parada en Rockville Centre y luego todas las paradas locales hasta Babylon.
- El tren de las 5:13 p.m. de la estación Penn, llegando a Wantagh a las 6:19 p.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes en el tren de las 5:19 p.m. de la estación Penn, llegando a Wantagh a las 6:06 con paradas en Woodside, Jamaica, Merrick y luego todas las paradas locales hasta Babylon.
- El tren de las 5:24 p.m. de la estación Penn, llegando a Freeport a las 6:10 p.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes en el tren Huntington de las 5:35 p.m. de la estación Penn, llegando a Jamaica a las 5:55 p.m., para el transbordo al tren de las 6:05 p.m. de Babylon con una parada en Rockville Centre y luego todas las paradas locales hasta Babylon.
- El tren de las 5:36 p.m. de la estación Penn, llegando a Babylon a las 6:40 p.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes en el tren de las 5:40 p.m. de la estación Penn, llegando a Seaford a las 6:30 p.m., con una parada en Merrick y luego todas las paradas locales hasta Babylon.
- El tren de las 6:05 p.m. de la estación Penn, llegando a Wantagh a las 6:51 p.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes en el tren de las 6:10 p.m. de la estación Penn, llegando a Freeport a las 6:54 p.m., con una parada en Rockville Centre y luego todas las paradas locales hasta Wantagh.

- El tren de las 6:33 p.m. de la estación Penn, llegando a Babylon a las 7:35 p.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes en el tren de las 6:36 p.m. de la estación Penn, llegando a Wantagh a las 7:29 p.m., con paradas en Jamaica, St. Albans, Lynbrook, Rockville Centre y luego todas las paradas locales hasta Babylon.

#### **Hempstead (un tren cancelado)**

- El tren de las 5:04 p.m. de la estación Penn, llegando a Hempstead a las 5:57 p.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes en el tren Huntington de las 5:06 p.m. de la estación Penn, llegando a Jamaica a las 5:25 p.m., para el transbordo al tren de las 5:39 p.m. de Hempstead con una parada en Hollis y luego todas las paradas locales hasta Hempstead.

#### **Oyster Bay (un tren cancelado)**

- El tren de las 6:16 p.m. de la estación Penn, llegando a Oyster Bay a las 7:30 p.m. está cancelado de la estación Penn y comenzará en Jamaica partiendo a las 6:36 p.m. Se acomodará a los clientes en el tren Huntington de las 6:08 p.m. de la estación Penn, llegando a Jamaica a las 6:28 p.m. para hacer transbordo al tren Oyster.

#### **Ramal de Port Jefferson (tres trenes cancelados)**

- El tren de las 3:27 p.m. de la estación Penn, llegando a Huntington a las 4:33 p.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes en el tren de las 3:43 p.m. de la estación Penn, llegando a Huntington a las 4:49 p.m. con paradas en Woodside, Jamaica, New Hyde Park, Merillon Avenue, Mineola, Carle Place y luego todas las paradas locales de Huntington.
- El tren de las 5:46 p.m. de la estación Penn, llegando a Huntington a las 6:51 p.m. ha sido cancelado. Se acomodará a los clientes en el tren de las 6:08 p.m. de la estación Penn, llegando a las 7:18 p.m., con paradas en Woodside, Jamaica, New Hyde Park y luego todas las paradas locales a Huntington.
- El tren de las 6:30 p.m. de la estación Penn, llegando a Huntington a las 7:32 p.m. ha sido cancelado. Se acomodará a los clientes en el tren de las 6:56 p.m. de la estación Penn, llegando a las 8:04 p.m., con paradas en Woodside, Jamaica, New Hyde Park y luego todas las paradas locales a Huntington.

#### **Ramal de Port Washington (ocho trenes cancelados)**

- El tren de las 4:22 p.m. de la estación Penn, llegando a Port Washington a las 4:58 p.m. ha sido cancelado. Se acomodará a los clientes en el tren de las 4:25 p.m. de la estación Penn, llegando

a Great Neck a las 5:02 p.m. en Woodside y luego todas las paradas hasta Port Washington, excluyendo Mets-Willet Point.

- El tren de las 4:43 p.m. de la estación Penn, llegando a Port Washington a las 5:21 p.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes en el tren de las 4:46 p.m. de la estación Penn, llegando a Great Neck a las 5:23 p.m. en Woodside y luego todas las paradas hasta Port Washington, excluyendo Mets-Willet Point.

- El tren de las 5:11 p.m. de la estación Penn, llegando a Port Washington a las 5:47 p.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes en el tren de las 5:14 p.m. de la estación Penn, llegando a Great Neck a las 5:45 p.m. con una parada en Bayside y luego todas las paradas hasta Port Washington, excluyendo Mets-Willet Point.

- El tren de las 5:26 p.m. de la estación Penn, llegando a Port Washington a las 6:04 p.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes en el tren de las 5:29 p.m. de la estación Penn, llegando a Great Neck a las 6:05 p.m. con una parada en Woodside y luego todas las paradas hasta Port Washington, excluyendo Mets-Willet Point.

- El tren de las 5:50 p.m. de la estación Penn, llegando a Great Neck a las 6:19 p.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes en el tren de las 5:56 p.m. de la estación Penn, llegando a Great Neck a las 6:31 p.m. con una parada en Woodside y luego todas las paradas hasta Great Neck, excluyendo Mets-Willet Point.

- El tren de las 6:11 p.m. de la estación Penn, llegando a Port Washington a las 6:44 p.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes en el tren de las 6:14 p.m. de la estación Penn, llegando a Great Neck a las 6:49 p.m. con una parada en Woodside y luego todas las paradas hasta Port Washington, excluyendo Mets-Willet Point.

- El tren de las 6:24 p.m. de la estación Penn, llegando a Port Washington a las 7:04 p.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes en el tren de las 6:42 p.m. de la estación Penn, llegando a Great Neck a las 7:17 p.m. con una parada en Woodside y luego todas las paradas hasta Port Washington, excluyendo Mets-Willet Point.

- El tren de las 7:01 p.m. de la estación Penn, llegando a Port Washington a las 7:36 p.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes en el tren de las 7:14 p.m. de la estación Penn, llegando a Great Neck a las 7:48 p.m. con una parada en Woodside y luego todas las paradas hasta Port Washington.

### **Ronkonkoma (dos trenes cancelados)**

- El de las 4:54 p.m. de la estación Penn, llegando a Farmingdale a las 5:56 p.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes en el tren de las 5:01 p.m. de la estación Penn, llegando a

Ronkonkoma a las 6:20 p.m., con paradas en Woodside, Jamaica, New Hyde Park y luego todas las paradas hasta Ronkonkoma.

- El tren de las 5:22 p.m. de la estación Penn, llegando a Ronkonkoma a las 6:38 p.m. está cancelado. Se acomodará a los clientes en el tren de las 5:41 p.m. de la estación Penn, llegando a Ronkonkoma a las 6:49 p.m., con paradas en Hicksville, Wyandanch y luego todas las paradas hasta Ronkonkoma.

Debido a la importancia del daño por el oleaje de la tormenta en Long Beach y a lo largo del ramal de Long Beach de LIRR, afectando la energía de las estaciones eléctricas y la exposición al agua salada de interruptores y señales, LIRR continuará operando un servicio de autobús para los clientes del ramal de Long Island, el cual se extenderá el viernes para incluir la estación de Long Beach de 5 a.m. a 5:30 p.m. debido al toque de queda de la ciudad de Long Beach.

A partir de las 5 a.m., el servicio de autobús de LIRR rodea las estaciones de Long Beach y Lynbrook de LIRR, realizando paradas en las estaciones de Island Park, Oceanside, East Rockaway y Centre Avenue a lo largo del camino. Después de las 5:30 p.m., el autobús continúa su vuelta para operar entre Island Park y Lynbrook hasta las 9 p.m. Las conexiones de tren hacia y desde la vuelta del autobús pueden realizarse en la estación de Lynbrook.

Se espera que los autobuses tomen aproximadamente 45 minutos para viajar entre Long Beach y Lynbrook, así como que partan aproximadamente cada cinco minutos durante la hora pico de la mañana y de la noche. Fuera de las horas pico, el tiempo de partida entre autobuses será mayor.

### **Se abre la estación de servicios públicos de LIRR en Long Beach**

Después de una meticulosa limpieza y conexión a un generador, LIRR ha convertido su sala de espera en la estación Long Beach en una estación de servicios públicos para uso de la comunidad duramente golpeada. Además de calefacción, agua y baños, la sala de espera de la estación de Long Beach también está equipada con extensiones para cargar teléfonos celulares y otros dispositivos electrónicos. La estación de servicios públicos abrirá todos los días de 6 a.m. a 4 p.m.

### **Los clientes de LIRR deben prever multitudes.**

Debido a que el servicio continúa limitado durante los días de semana, las esperas serán más largas y los trenes estarán más abarrotados. En la hora pico de la noche, los clientes deben esperar condiciones abarrotadas en la estación Penn. Se recomienda a los clientes que escalonen sus horarios de trabajo y viajen fuera de la hora punta, de ser posible, para ayudar a reducir las multitudes en los periodos de hora pico.

### **Para obtener más información**

Los clientes deben monitorear los reportes de noticias, el sitio web de la MTA, [www.mta.info](http://www.mta.info) e inscribirse para recibir actualizaciones gratuitas de [E-Alerts](#) sobre el servicio de LIRR. Los clientes

también pueden comunicarse con el Centro de Información de Viajes de LIRR, llamando al 511, a la línea de información de viaje del estado de Nueva York y decir: Vía Férrea de Long Island. Si es sordo o tiene dificultades auditivas, utilice su proveedor de servicios de retransmisión preferido para la retransmisión gratuita del 711 para comunicarse con LIRR al 511.

###

Noticias adicionales disponibles en [WWW.governor.ny.gov](http://WWW.governor.ny.gov)  
Estado de Nueva York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418